

CÉLÉBRATIONS EUCHARISTIQUES du 30 septembre au 8 octobre 2017
EUCHARISTIC CELEBRATIONS from September 30 to October 8, 2017

Samedi / Saturday – 30

17h00 / 5:00 p.m. - Thanksgiving for Elie / *Annie Zamora*

Dimanche / Sunday – 1 26^e dimanche du temps ordinaire / 26th Sunday in Ordinary Time

9h00 / 9:00 a.m.

- Pour les membres de la paroisse – le Recteur /
 - For the people of the parish - the Rector

10h30 / 10:30 a.m.

- Blanche et Jean-Marie Cheff / *leur fils Georges*
 - Ghyslaine Gosselin / *son époux et ses enfants*
 - Georgette Hervey / *sa fille*
 - Thérèse Caya / *la famille Vincent*
 - Ernest, Fernande et Roger Evraire / *Richard et Thérèse Evraire*
 - Hélène Groulx / *Micheline Groulx et Francis Valin*
 - Jean-Baptiste et Marie Tran / *Thérèse Tran Nguyen et famille*

12h00 / 12:00 p.m.

- Catherine Browne / *Mary Halloran*

17h00 / 5:00 p.m.

- Adélard et Alexandra Bélanger / *Nicole et Michel Drapeau*

19h30 / 7:30 p.m.

- Christina Szlajak / *Anita*

Lundi / Monday – 2 Saints Anges Gardiens / The Holy Guardian Angels

12h15 / 12:15 p.m.

- Intentions of the Trudel family / *Pauline Trudel*

17h00 / 5:00 p.m.

- Parents défunts des familles Guertin et Bergeron

Mardi / Tuesday – 3

12h15 / 12:15 p.m.

- Theresa Smith

17h00 / 5:00 p.m.

- Warren O'Connor / *Madeleine Bonhomme*

Mercredi / Wednesday – 4 Saint François d'Assise / Saint Francis of Assisi

12h15 / 12:15 p.m.

- Laszlo Funtek / *The Funtek family*

17h00 / 5:00 p.m.

- Intentions d'Irène Ogouma / *Irène Ogouma*

Jeudi / Thursday – 5

12h15 / 12:15 p.m.

- Grace Smith

17h00 / 5:00 p.m.

- Raymond et Leonida Julien / *parents et amis*

Vendredi / Friday – 6

12h15 / 12:15 p.m.

- Father Robert Bédard / *John and Yolande van der Leeden*

17h00 / 5:00 p.m.

Adoration eucharistique / Eucharistic Adoration

- Aurèle et Thérèse Beauchamp / *la famille*

Samedi / Saturday – 7

10h00 / 10:00 a.m.

Marriage: Frank Pellerin and Bethany Atkinson

12h00 / 12:00 p.m.

Marriage: Oliver Brien-Wright and Valérie Beauchamp

13h30 / 1:30 p.m.

Marriage: Loran McGonagle and Janesca Lewis

15h00 / 3:00 p.m.

Marriage: Frédéric De Melo Couto and Sylvia Krawiecki

17h00 / 5:00 p.m.

- Les membres de la famille Sabourin / *Pauline Sabourin*

Dimanche / Sunday – 8 27^e dimanche du temps ordinaire / 27th Sunday in Ordinary Time

9h00 / 9:00 a.m.

- Pour les membres de la paroisse – le Recteur /
 - For the people of the parish - the Rector

10h30 / 10:30 a.m.

- Blanche et Jean-Marie Cheff / *leur fils Georges*
 - Annette et Aimé Toussaint / *Nicole*
 - Action de grâce pour le père Dominique Tran /
Thérèse Nguyen et famille
 - Antonio Rosa (1^{ère} anniv.) / *son fils Julio*
 - Robert De Grandmont / *la famille*
 - Pierrette Chouinard et Gérard Bergeron / *Mary Halloran*
 - Philippe Denault / *sa famille*
 - Monsieur Page / *Mariko Mariam*
 - Marguerite McEvoy / *Pauline Trudel*
 - Marcel Prud'homme

12h00 / 12:00 p.m.

- Adélard Bélanger / *Nicole et Michel Drapeau*

17h00 / 5:00 p.m.

19h30 / 7:30 p.m.

23-24 septembre 2017 / September 23-24, 2017	
Offrandes / Offerings	Revenus / Revenue
Offrandes du dimanche / Sunday offerings	\$ 6,365.00
Dépôts directs / Direct deposits	\$ 739.75
Autres revenus / Other revenue	\$ 6,418.00
Besoins de l'Église du Canada/ Needs of the Canadian Church	\$ 1,335.00
Total	\$14,857.75

26^e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE (1 OCTOBRE 2017)

Partageons la joie d'être ensemble et répandons cette joie en priant et en travaillant ensemble pour le bien de tous.

Cathédrale Notre-Dame

Adoration

Nous invitons des personnes à venir assurer une présence auprès du Saint-Sacrement le **6 octobre**. L'adoration se fera après la messe de 12h15 jusqu'à la messe de 17h00. Vous pouvez être présent pour 30 minutes, pour une heure. Laissez votre nom à Marie-Andrée ou à Jacques à la sacristie qui sont à préparer un horaire.

Communion et Libération (CL)

Prochaine rencontre: **le vendredi 6 octobre de 20h à 21h30 dans la salle de chorale (porte 58)**. Info: David à davemcconk@gmail.com.

100^e anniversaire de Notre-Dame de Fatima le 13 et 14 Octobre 2017

Coordonnée par la Légion de Marie en coopération avec les Sœurs de la communauté Queenship of Mary, une Messe solennelle sera célébrée par Son Excellence Mgr Terrence Prendergast, archevêque d'Ottawa, à la **cathédrale Notre-Dame le vendredi 13 octobre à 19h30**. De plus, il y aura **conférences le samedi 14 octobre parrainée par la Légion de Marie à l'église Saint-Maurice à partir de 8h** et une Messe célébrée par Son Excellence Mgr Riesbeck suivi d'une courte procession avec la statue pèlerine de Notre Dame de Fatima jusqu'à St Gregory School. **Coût: 15,00 \$ / personne** (comprend le dîner). Renseignements et **inscription: Angela 613-829-0320 ou Mary 613-748-6191 ou à legionofmaryregia@gmail.com**.

✦ L'Église diocésaine ✦ Voir www.catholiqueottawa.ca

L'Église et les signes des temps

Conférence offerte par Claire Lesegetrain, grand reporter au Service Religion au quotidien [La Croix](http://LaCroix.com) (Paris), **le jeudi, 5 octobre à 19h** à la paroisse Sacré-Cœur, 591 Cumberland, Ottawa. Venez relire les Évangiles à la lumière de certains faits de l'actualité mondiale des derniers mois. Dieu continue d'être présent et à se manifester chaque jour auprès de nous. N'en doutons pas, un trésor est caché dans le champ des «infos» que sont la presse, la radio et la télévision. Coût: 10\$. Stationnement gratuit sur le terrain de l'église St-Joseph avec vignette obtenue à l'avance à la paroisse Sacré-Cœur. 613-236-5743.

Pèlerinage annuel à l'Oratoire saint-Joseph

Ce pèlerinage annuel avec un arrêt au sanctuaire Sainte-Kateri Tekakwitha, à Kahnawake, Québec, le **dimanche 15 octobre**. Départ des diocèses d'Ottawa, Gatineau, Pembroke, Mont Laurier, Alexandria/Cornwall et Kingston. Messe célébrée à l'Oratoire à 11h dans la basilique avec *Les Petits Chanteurs du Mont-Royal*. Renseignements: Mike Budge 613 224-8110.

Souper-bénéfice annuel de l'Archevêque

Le souper-bénéfice aura lieu **le mercredi 18 octobre à 19h**. Mgr Terrence Prendergast, s.j., invite tous les diocésains, diocésaines, au *Souper-bénéfice annuel de l'Archevêque* qui se tiendra au Centre de conférences du Hampton Inn, 200 chemin Coventry, Ottawa. Les bénéficiaires cette année seront: *Le Centre des services à la famille, House of Hope and Healing, Patro d'Ottawa et Serenity Renewal for Families*. Pour de plus amples renseignements, ou pour réserver une place ou une table, veuillez appeler au 613 738-5025, poste 202, ou dev@archottawa.ca.

26TH SUNDAY IN ORDINARY TIME (OCTOBER 1, 2017)

Let us share the joy of coming together and let us spread this joy
around us by praying and
working together for the common good.

Notre Dame Cathedral

Coffee Sunday

Please join us **today**, for coffee when a group of volunteers hosts Coffee Sunday after the Noon Mass. All are welcome for some fellowship and community building.

Adoration

We are inviting all available persons to come assure a continued presence before the Blessed Sacrament on **October 6**. Adoration will begin after the 12:15 mass up to the 5:00 pm. mass. You can be here for 30 minutes, one hour. If you are interested, please give your name to Marie-Andrée or Jacques in the Sacristy. They are preparing a schedule.

Communion and Liberation (CL)

The next meeting will be on **Friday, October 6 from 8pm to 9:30pm in the choir room (door 58)**. Info: David at davemcconk@gmail.com.

100th Anniversary Celebration of Our Lady of Fatima

2017 marks the Centenary Anniversary of one of the most astounding events in the history of mankind – the Apparition of Blessed Mother Mary to the three shepherd children at Fatima. This year's celebration will culminate in a Solemn Holy Mass celebrated by His Grace, the Most Reverend Terrence Prendergast, S.J., at Notre Dame Cathedral at **7:30 p.m. on Friday, October 13th** and on Saturday, October 14th, a conference sponsored by the Legion of Mary at Saint Maurice Church, starting at 8:00 a.m. Cost: \$15 per person (lunch included). Register: call Angela at 613-829-0320 or Mary at 613-748-6191 or email legionofmaryregia@gmail.com

Diocesan Church † See www.CatholicOttawa.ca

40 Days for Life Campaign

A time to fast and pray for the end of abortion. Held this year **Sept. 27 – Nov. 5**. Intercede for God's mercy on the unborn and those who would deny them life. Daily prayer vigil, 7:00 a.m. to 7:00 p.m.
Info: 613-299-2515; <https://40daysforlife.com/local-campaigns/ottawa>. Opening Rally **Sun., Sept. 24, 7:00 p.m.** at Bank & Sparks St.

Development and Peace – Caritas Canada Workshop

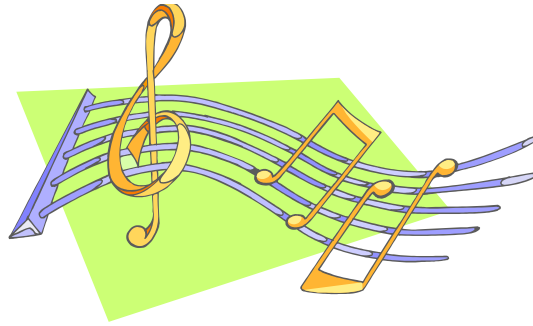
The new campaign *Women at the Heart of Peace* invites Catholics to learn more about the vital role women play in conflict prevention and peacebuilding. Give women the resources they need to be at the heart of peace: www.devp.org/act. Workshops: **Wed., Oct. 11, 6:30 - 8:30 p.m.**, 1247 Kilborn Pl. All welcome. Workshops include a simple solidarity meal. Info: 613-738-9644; www.devp.org/campaign mangeladavis@hotmail.com; qqallant@devp.org.

Annual Archbishop's Charity Dinner

At the Ottawa Conference and Event Centre on **Wednesday, October 18 at 7:00 p.m.**. The Archbishop has chosen the following beneficiaries: *Centre des services à la famille, House of Hope and Healing, Patro d'Ottawa and Serenity Renewal for Families*. The Catholic Church is guided by the principle of the dignity and sanctity of life. We continue to support people in their most vulnerable times and we believe in providing proper medical care to those suffering and those in need. Info: Development Office 613-738-5025, ext. 202 or dev@archottawa.ca

Pilgrimage to Fatima and Lourdes

Join Father Timothy P.V. Nelligan on a pilgrimage to Fatima and Lourdes between May 12 and 24, 2018. Contact: Violette Doummar at 1-800-267-9994 ext. 415 or violettedoummar3@hotmail.com Brochures are available at the back of the Church.



Programmes des messes bilingues / Programs for Bilingual Masses
Chantons les louanges du Seigneur – 30 septembre 2017 à 17h00 et
le 1 octobre 2017 à 9h00
Hymns of Praise – September 30, 2017 at 5:00 p.m. and
October 1, 2017 at 9:00 a.m.
Directeur musical: Michel Guimont (613) 738-5025 #245
Directrice / Director: Joan Fearnley (Choeurs des femmes, Choeurs des
enfants / Women's Choir, Children's Choir)
Organistes / Organists: Barbara Hallam-Price / Suzanne Ozorak

Prélude / Prelude:		
	Pastorale in E Major	C. Franck
Chant d'entrée / Processional Hymn:		
	Quand le Seigneur se montrera	DMV 581
Gloire à Dieu / Glory to God:	Gloire à Dieu	DMV 200
Psaume Responsorial Psalm:		M.G.
	Rappelle-toi, Seigneur, ta tendresse.	
Acclamation à l'Évangile / Gospel acclamation:		
	Alleluia # 1	M.G.
Présentation des offrandes / Presentation of the Gifts:		
	O God of Mercy	S. Lole
Sanctus:	Celebrate in Song	M.G.
Anamnesis:	Celebrate in Song	M.G.
Amen:	Celebrate in Song	M.G.
Agnus Dei:	Agneau de Dieu	Daniel
Communion:		
	For Countless Blessings	T: D. Dufner
		M: M. Guimont
Méditation / Meditation:		
	Notre Père	M. Duruflé
Chant d'envoi / Recessional Hymn:		
		Orgue / Organ
Postlude:		
	No. 3 from Four Sketches	R. Schumann

Chantons les louanges du Seigneur
 1 octobre 2017, Dimanche 10h30 et 17h00
 Directeur musical: Michel Guimont 613 738-5025 #245
 Organiste: Barbara Hallam-Price / Suzanne Orozac

Prélude: *Pastorale in E Major* **C. Franck**

Chant d'entrée: *Le Christ Jésus, le Fils du Père*

Le Christ Jésus, le Fils du Père, Vivant de toute éternité, s'est fait esclave sur la terre jusqu'à mourir sur un gibet. Par ses douleurs nous vient la paix, et par sa mort nous vient la vie.

Et Dieu lui donne la victoire, un nom plus grand que tous les noms. Pour qu'à ce nom oui rendent gloire les cieux, la terre et les démons. Que tout proclame avec honneur que Jésus Christ est seul Seigneur.

Gloire à Dieu: **DMV 200**

Psaume responsorial: **M.G.**
 Rappelle-toi, Seigneur, ta tendresse.

Acclamation à l'Évangile: Alleluia # 1 **M.G.**

Présentation des offrandes:

Super flumina babylonis **G.P. Palestrina**

Au bord des fleuves de Babylone nous étions assis et nous pleurons,
 Nous souvenant de Sion.

Sanctus: Saint, Saint, Saint le Seigneur **DMV 245**

Anamnesis: **DMV 269**

Amen: **M.G.**

Rite de fraction: Agneau de Dieu **DVM 295**

Communion: Souviens-toi de Jésus Christ **L. Deiss**

Refrain: Souviens-toi de Jésus Christ, ressuscité d'entre les morts.
 Il est notre salut, notre gloire éternelle.

Méditation: In nomine Jesus **J. Handl**

Au nom de Jésus, aux cieux, sur terre et dans l'abîme, tout être vivant tombe à genoux et toute langue proclame: «Jésus-Christ est le Seigneur» pour la gloire de Dieu le Père.

Envoi: **Orgue**

Postlude: No. 3 from Four Sketches **R. Schumann**

Hymns of Praise
 October 1, 2017 Sunday at 12 Noon and 7:30 p.m.
 Musical Director: Michel Guimont 613 738-5025 #245
 Organist: Barbara Hallam-Price / Suzanne Ozorac

Prelude: *Pastorale in E Major* **C. Franck**

Processional Hymn: At the Name of Jesus **CBW 427**

Glory to God: Celebrate in Song **M.G.**

Responsorial Psalm: **CBW 187**
 Remember your mercy, Lord.

Gospel Acclamation: Alleluia # 1 **M.G.**

Presentation of the Gifts:

Super Flumina Babylonis **G.P. Palestrina**

By the rivers of Babylon we sat and wept when we remembered Zion.

Eucharistic Acclamations: Celebrate in Song **M.G.**

Lamb of God: Celebrate in Song **M.G.**

Communion: Keep in Mind **L. Deiss**

Keep in mind that Jesus Christ has died for us and is risen from the dead.
 He is our saving Lord, he is joy for all ages.

Meditation: In Nomine Jesus **J. Handl**

At the name of Jesus let every knee bow in heaven, on earth and beneath the earth; and let every tongue proclaim that Jesus Christ the Lord lives in the glory of God the Father.

Recessional Hymn: Tell Out, My Soul **CBW 575**

Postlude: No. 3 from Four Sketches **R. Schumann**